

FORMULAIRE DE PRÉSENTATION DE PROJETS

1- IDENTIFICATION DU PROJET

Titre: *MOSTRA* “FRANCE À SANTO ANDRÉ” – PAYSAGES INTERACTIFS

Ville: Santo André / SP

2. IDENTIFICATION DU PROPOSANT

JURÍDIQUE:

- De droit public
- Sphère municipale
- Administration directe

Entité: Mairie de Santo André CNPJ: 46.522.942/001-30

Adresse: Praça IV Centenário

Ville: Santo André

UF : SP

CEP : 09015-080

Téléphone: (00 55 11) 4433 07 38 – Département de la Culture

Courrier électronique : projetosculturais@santoandre.sp.gov.br

Dirigeant : João Avamileno

C.P.F 233.353.278-53

Fonction : Maire municipal

Adresse / domicile : Rua Plutarco, 30 – Bloco 4 – Ap. 61 – Vila Apiaí

Ville: Santo André

UF: SP

CEP: 09185-710

PARTENAIRE FRANÇAIS

ORGANISME:

Association

Nom de l'organisme: Cites Unies France (CUF)

Adresse: 9, Rue Christiani – 75018 - Paris

Téléphone: (0033) 1 53 41 81 92 Fax : (33) 1 53 41 81 41

Courrier électronique: f.medina@cites-unies-france.org

Dirigeant : /Charles Josselin (Président)

POSSÈDE LE SOUTIEN D'UN ORGANISME PUBLIC? OUI

Nom de l'organisme : Ministère des affaires étrangères et européennes

Adresse: 57 Boulevard des Invalides 75 007 Paris

Téléphone: (33) 1 53 69 34 45 Fax : (33) 0 53 69 34 46

Courrier électronique: antoine.joly@diplomatie.gouv.fr

Dirigeant: Bernard Kouchner (Ministre)

3. OBJECTIFS Indiquez les objectifs du projet, c'est-à-dire, ce que vous souhaitez, y compris les résultats

La Mairie de Santo André, dans la région ABC, possède une histoire d'accueil aux étrangers depuis son origine. Ils représentent encore aujourd'hui, avec leurs descendants, une parcelle significative de la population et maintiennent comme partie emblématique de leur personnalité ce merveilleux mélange de cultures. Peuples et Nations distincts, chacun avec sa contribution, ont laissé des souvenirs ineffaçables dans l'imaginaire de la ville.

Vivier industriel, comme le disent les paroles de son hymne, la ville est marquée par la présence d'entreprises multinationales; Rhodia, d'origine française, est nettement un jalon du développement et, curieusement, elle est également une référence géographique pour celui qui vient d'autres villes.

Santo André a un intérêt énorme à siéger une partie de l'événement de l' Année de la France au Brésil; la ville voit dans cette occasion une opportunité unique de resserrer des liens culturels, de réfléchir sur des ressemblances et des différences culturelles et de promouvoir l'interaction du public avec des sujets culturels franco-brésiliens à travers des dialogues artistiques avec la ville.

Dans ce but, la mairie a cherché la collaboration de ses professionnels de la culture qui, connaissant le quotidien de la ville, ont plongé dans la proposition qui suit:

Objectif général du projet

La perspective du travail imposée par ce projet est centrée sur trois axes:

- La vision de l'espace global
- La relation complexe avec l'espace urbain
- L'expansion conceptuelle du paysage urbain

À partir de la réflexion sur ces trois axes, on ouvrira des chemins pour les sujets du métissage culturel et de l'hybridation dans les domaines de la musique, de la philosophie, des arts visuels, de la littérature, des arts de la scène et de l'architecture.

Toutes les activités auront en commun les participations d'un invité français et d'un brésilien, qu'on désignera son "pair créatif", pour le présent projet.

Le "pair créatif" brésilien est quelqu'un étroitement lié à la culture française, soit pour avoir vécu dans le pays, soit pour avoir développé des études sur un aspect de la culture française.

4. JUSTIFICATIF Expliquez pourquoi vous avez proposé le projet

Justificatif du projet

Le projet ici présenté est dessiné de manière à garantir la plus ample diversité d'événements possible, ayant le souci de contempler la diversité des langages artistiques, la diversité des idées et la promotion du débat et du dialogue entre la France et le Brésil.

La diffusion de l'interrelation entre les deux pays contribue au resserrement des liens culturels; on mise notamment sur des moments de découvertes, par le public de l' Année de la France au Brésil à Santo André, d'éléments français qui sont "couverts", cachés, subtils, dans la ville, et dont on ne s'aperçoit pas par plusieurs raisons liés à son quotidien.

Le projet, ou bien une partie, pourra se répéter annuelle ou bi-annuellement, selon les intérêts des deux pays impliqués dans son organisation, en suggérant plus d'opportunités de dissémination de la culture française au Brésil.

5. STRATÉGIES D’ACTION ET COÛTS Énumérez et décrivez les activités nécessaires pour atteindre les objectifs souhaités et expliquez comment vous espérez les développer. Explicitez les coûts nécessaires.

On précise que tous les noms qui se suivent sont des suggestions pour les activités, étant passibles de changements.

ARCHITECTURE

Date: à définir

Lieu: à définir

Architectes dont les oeuvres et les pensées se croisent, qui réfléchissent à la façon d’interagir avec la ville et le paysage urbain autour. Dans cette manière de faire l’architecture on peut remarquer un regard critique de la tendance actuelle à projeter des vraies « cloches de verre » où le citoyen n’interagit plus ne se promène plus à travers la ville, mais il ne vit que à l’intérieur de sa propre forteresse, où il habite, pratique des sports, développe sa vie sociale et quelques fois, même professionnelle, se renfermant comme dans une île. Dans l’architecture brésilienne, une forte influence du maître français Le Corbusier, qui a été le père de l’architecture mondiale et a influencé une génération d’architectes renommés, parmi eux, Lúcio Costa et Oscar Niemeyer, du côté brésilien. Le premier bâtiment moderne national a été l’immeuble du Ministère de l’Éducation de Rio de Janeiro, projeté par Lúcio Costa et Oscar Niemeyer, dont les études initiales ont été discutées avec le maître Le Corbusier, lors de sa visite à Rio de Janeiro.

MUSIQUE

Date: 29 et 30 août 2009

Lieu: Théâtre Municipal de Santo André

Objectif: faire venir un nom français pour jouer comme invité et se présenter avec l’Orchestre Symphonique.

Participation de Pierre Hommage (Fr) en concert de l’Orchestre Symphonique de Santo André. Le nom a déjà été contacté par l’Orchestre Symphonique et est pratiquement confirmé pour le programme de l’Orchestre en 2009.

FORMATION CULTURELLE

Date: à définir

Lieu: à définir

Le Séminaire se propose de discuter des questions pertinentes à l’art, à l’éducation d’enfants et d’adultes, dans le monde contemporain. Fondamental dans les discussions en 2009, puisqu’il s’agit d’une année où la ville recevra à nouveau la EMIA – École Municipale de Formation Artistique – avec ses installations et ses concepts renouvelés.

ARTS VISUELS

Séminaire avec des tables de discussion.

Date: à définir

Lieu: à définir

1. Intervention musicale dans le paysage de Santo André.

Date: à définir

Lieu: centre culturel (Corredor Cultural)

ARTS DE LA SCÈNE

Objectif: présentation de spectacles français contemporains. La proposition est de faire venir des spectacles, mettant en relief des aspects liés aux questions pédagogiques et investigatrices, qui sont pertinentes pour le travail développé par l'École Libre de Théâtre depuis plus de 10 ans ce qui résultera en échanges d'expériences très importantes pour la continuité des expérimentations. L'École Jacques Lecoq est l'une des plus renommées écoles de théâtre en Europe et la venue de quelques-uns de ses membres à Santo André vient renforcer le souci de la ville de la formation de ses élèves.

Nous présentons trois suggestions de programme:

Date: à définir

Lieu: à définir

AUDIOVISUEL

Tout le programme d'audiovisuel est centré sur le besoin d'exploiter la richesse du cinéma français, la génialité de ses auteurs et la possibilité de relectures.

1. Cycle de vidéo sur Erik Rohmer (Fr)

Date: à définir

Lieu: Auditorium Heleny Guariba

Exhibition des films: Conte de Printemps, Conte d'Été, Conte d'Automne et Conte d'Hiver.

2. Exposition de photos sur le cinéma français

Date: à définir

Lieu: Hall du Théâtre Municipal

Focus: Réalisateurs, acteurs, actrices et scènes de films français

Taille: A3

Quantités de photo par choix: 09 – réalisateurs/ 09 – acteurs/ 10 – actrices/ 18- scènes de films.

3. Installation

Date: à définir

Lieu: Hall du Théâtre Municipal

Monter une structure dans le hall du Théâtre Municipal. Cette structure devra rappeler une grotte ou un objet similaire, qui pourra accueillir 06 personnes à l'intérieur. L'intérieur sera totalement sombre .

Les visiteurs pourront regarder les bandes-annonces de 20 films français et se sentiront, en même temps, dans une salle de cinéma en miniature. Les bandes-annonces sélectionnées suivront une chronologie et des thèmes variés.

Équipement: Télé écran plat ou LCD de 32 ' et Homer Theater.

Obs.: il pourra y avoir deux expositions plus petites et ambulantes. Elles pourront occuper pendant un court espace de temps quelques espaces de la Mairie, CESAs, Casa do Olhar, entre autres.

4. Atelier de Scénario cinématographique:

Date: à définir

Lieu: à définir

5. Atelier d'auteur et conférences sur le cinéma français:

Date: à définir

Lieu: à définir

6. Séminaire sur le cinéma

Suggestion pour la première édition : L'Éducation démocratique dans la pratique – expérience française.

Date: à définir

Lieu: Hall du Théâtre Municipal.

L' éducation démocratique est une tendance dont l'origine vient de la Russie du XIXe siècle, quand l'écrivain Leon Tolstói a créé l'expérience pionnière de l'école de Iásnaia Poliana, nom par lequel elle est connue. Pendant le XXe siècle, des centaines d'écoles qui cherchent à concentrer leurs efforts vers le développement de conditions pour une éducation centrée sur les intérêts des enfants et tournée vers la formation de jeunes capables d'exercer pleinement la citoyenneté. Quelques expériences en cours au Brésil indiquent le succès de la proposition. Et la ELCV implante, depuis 2007, quelques-unes des principales stratégies proposées par les éducateurs démocratiques qui ont conçu et réfléchi sur leurs expériences.

(ANEN, Association Nationale pour le Développement de l'Éducation Nouvelle, à présenter son expérience dans la gestion démocratique de dix écoles dans la ville de Toulouse, en France. Le séminaire compterait encore sur deux des plus importants noms de l'éducation démocratique en langue portugaise.)

7.1 Atelier sur cinéma: L'Éducation démocratique dans la pratique – expérience française.

Ateliers de courte durée, réalisés par l'équipe invitée: un week-end, de 09h à 18h, dans le Cine-théâtre Carlos Gomes. Total 16/ cours.

Date: à définir

Lieu: Hall du Théâtre Municipal.

8.Ciné Train Santo André

Rééditant de Medvedkine, dialoguant avec Marker

Date: à définir

Lieu:Cine-théâtre Carlos Gomes

Le cinéaste russe Alexander Medvedkine a réalisé un projet nommé Ciné-Train, dans lequel il réalisait des ateliers de production cinématographique pour des ouvriers, dans des voitures de trains qui traversaient le pays. Les tournages avaient lieu dans les rues et postérieurement, dans les trains, les films étaient développés et montés. Souvent, le même jour où ils étaient produits, les films étaient déjà exhibés pour les communautés.

En 1967, le cinéaste français Chris Marker et en 1993, a réalisé aussi une production dédiée au cinéaste russe, *Lettres à un bolcheviste*, où il présente un regard réflexif sur le cinéma soviétique.

En 2009, à Santo André, l'École Libre de Cinéma et Vidéo réédite l'expérience de Medvedkine et Marker, en introduisant de nouveaux éléments: l'atelier est réalisé par les élèves du cours de préparation d'éducateurs- apprentis (qui commence en août 2008), avec l'équipe pédagogique de l'école.

L' atelier dure un mois et a lieu les samedis et dimanches dans le Ciné-théâtre Carlos Gomes. Il y a 20 places destinées à des travailleurs, ouvriers, chômeurs, jeunes, etc. Sans limite d'âge. Les films sont réalisés en super 8 dans les alentours et dans des différentes stations de train, selon les possibilités et la collaboration accordée par la compagnie de train. S'il est possible d'avoir une voiture du train pendant la période de l'atelier, les élèves réaliseront des enregistrements dans la voiture, des interviews, etc. Mais ni le partenariat ni l'usage des trains ne sont indispensables à la réalisation de l'atelier. En cas d'impossibilité, on rendra obligatoires les thèmes: le train, la station et d'autres thèmes urbains et liés au travail.

Les films en super8 sont finalisés en vidéo et exhibés en séance spéciale dans le Théâtre Municipal de Santo André et dans le Centre Culturel Banco do Brasil, à São Paulo, en tant qu'activité invitée spéciale, intégrant la mostra rétrospective de l'oeuvre de Chris Marker, qui sera réalisée en 2008.

L'administrateur-producteur de cette mostra est un ancien partenaire de la ELCV et peut fournir une lettre confirmant l'intérêt de la mostra à réaliser un partenariat, incluant l'Atelier dans ses activités officielles et, éventuellement, il peut joindre Chris Marker pour, dans le cas de venir à l'événement, participer à l'atelier à ELCV.

CRÉATION LITTÉRAIRE

1. Conférence CRÉATION LITTÉRAIRE

Date: à définir

Lieu:

2. “Immersion” de création littéraire

À partir de la proposition d’avoir des artistes français et brésiliens (ces derniers ayant vécu des expériences dans la culture française) dialoguant pour l’Année de la France au Brésil, on suggère des artistes qui puissent passer une période de résidence dans la ville, pour la production d’oeuvres qui aient notre paysage comme arrière plan et qui puissent mener des ateliers, des soirées littéraires et des récitaux.

Date: à définir

Lieu:

PRÉ-PRODUCTION / PRÉPARATION	
PRODUCTION / EXÉCUTION	
30 Billets d’avion France/Brésil	R\$120.000,00
03 Billets d’avion dans le Brésil	R\$ 4.500,00
Hébergement et alimentation	(calcul approximatif de R\$ 200,00/dia/personne. 30 personnes pour 10 jours) = 60.000,00
Cachés internationaux	Calcul de 20 cachés à R\$4.000,00 =R\$80.000,00
Cachés nationaux	Calcul de 5 cachés à R\$2.000,00 = R\$10.000,00
Programme de cinéma et de vidéo	R\$ 45.000,00
Programme Ciné train	R\$ 23.000,00
DIVULGATION	
Affiches	R\$1500.,00
Catalogue de la mostra	R\$ 8.000,00

6. RÉALISATION DU PROJET

Implantation: 30 jours

Public-cible / étendue du projet

Considérant l’éventail varié de l’offre des programmes et la localisation des espaces culturels de la commune qui abriteront la Mostra, le projet souhaite atteindre une gamme variée de public adulte jeune.

Quelques lieux déjà prévus pour siéger des événements de la mostra sont des équipements de la ville très fréquentés par le public et qui sont une référence à la culture dans la ville. Ils possèdent déjà un public fidèle et un accroissement du nombre d’utilisateurs systématique. Il s’agit de: Casa da Palavra, Casa do Olhar, Théâtre Municipal et Auditorium Heleny Guariba.

7.RÉSUMÉ DES SOURCES DE FINANCEMENT

SOURCES:

Captation extérieure: R\$ 200.000,00

Mairie de Santo André: R\$ 101.500,00

TOTAL: R\$ 301.500.00

8.PARTENAIRE

Cités Unies France (Cuf) - confirmé